

# სასოფლო ვახეთი



## გ ა რ ე ბ ი ს ფ ა ს ი:

გაგზავნილი თფილისში	გაგზავნილი:		
გაგზავნილი ადგილებში:			
ერთი წლისა — 4 ჰ.		— 3 ჰ.	—
მეორე წლისა — 3		— 2 ჰ.	—
მესამე წლისა — 1 ჰ.		— 1 ჰ.	—

## მესხეთე წელიწადი

## გ ა მ ბ დ ი ს თ ვ ე შ ი ო რ გ ე რ

## ხელის-მწერის მაიქება:

თფილისის სასოფლო ვახეთის რედაქციის  
განტარადი, გ. წიკელის და ა.შ. (დრეკლის)  
სტამბაში, სტრუტეის ქუჩაზე, სტანისკის სახლში.  
თფილისის ვარშე მსოფრთხოების ადრესი:  
Во Тифлисе, в контору редакции «СЕЛЬСКОЙ ГАЗЕТЫ» при типографіи Г. Церетели и ко. (Душанба)

## შ ა ნ ა ხ რ ა:

მთავრობის განკარგულებანი გრესლის  
რობის შესახებ: — განიხილა დავისთვის გრეს-  
ლისაგან კერძო ტყეებისა. — სტატუტი ტვის დე-  
კრაციისა. ანა ოფიციალურა ნაწილი: საშენ-  
ებრო ნაწილი: — კვლევის შიხ. საქართველო.  
ბრუნების კორრესპონდენტობა: თუქურშიმა.  
ლორენის მაზრა. — სამართლის განმარტება  
მომართველი სასამართლო. კერძობითი გან-  
საფას.

## ПРАВИЛА

ОТНОСЯЩИЯСЯ ДО ОХРАНЕНИЯ ОТЪ ПОЖАРА  
ЧАСТНЫХЪ ЛѢСОВЪ.

### ПРИЛОЖЕНИЯ.

Къ продолженію 1868 г. свода законовъ  
т. VIII, 1 ч. уст. лѣсн.

#### ПРИЛОЖЕНИЕ КЪ СТ. 1211 (ДОПОЛ.)

ОБЪ ОХРАНЕНИИ ЧАСТНЫХЪ ЛѢ-  
СОВЪ ОТЪ ПОЖАРОВЪ.

9. Лѣсной сторожъ и всякое другое лицо, за-  
нѣвъ пожаръ въ лѣсу, обязаны извѣстить о  
немъ ближайшее селеніе, для немедленнаго пода-  
ни помощи и вмѣстѣ съ тѣмъ дать знать о  
немъ тотъ часъ же или владѣльцу лѣса, или его  
управляющему, или же мѣстной уѣздной, либо сель-  
ской Полиціи, смотря потому, кто ближе къ мѣ-  
сту пожара.

10. Для тушенія пожара созываются поселене  
ближайшихъ селеній, расположенныхъ отъ мѣста

пожара на десяти-верстномъ разстояніи; если же  
ихъ не достаточно для совершеннаго потушенія  
огня, то поселене и другихъ селеній, не даѣе од-  
нагождъ пятнадцати верстъ расположенныхъ.

11. Первоначальный призывъ на пожаръ рабо-  
чихъ дѣлается чрезъ мѣстныхъ старостъ и сот-  
скихъ лѣсовладельцемъ или его управляющимъ,  
которые и распоряжаются тушеніемъ до прибы-  
тія Полиціи.

12. По первому призыву крестьяне должны  
явиться на мѣсто пожара съ лопатами, топора-  
ми и другими, имѣющимися у нихъ для тушенія  
мѣстныхъ пожаровъ орудіями и дѣйствовать тамъ  
до потушенія огня.

13. Если пожаръ сиденъ и не можетъ быть  
потушенъ въ одинъ день, то сообразясь съ си-  
лой огня, густотой мѣстнаго населенія и рабочей  
порой, должны быть назначаемы смѣнные рабочіе,  
которые, въ случаѣ надобности требуются и изъ  
болѣе отдаленныхъ селеній, расположенныхъ однако  
отъ пожара не даѣе двадцати пяти верстнаго  
разстоянія.

14. Мѣстная Полиція, какъ только будетъ  
извѣщена о лѣсномъ пожарѣ, отправляется тотъ-  
часъ же на мѣсто пожара и лично распоряжается  
его тушеніемъ. Чины полиціи могутъ оставить  
пожарище только тогда, когда удостовѣрятся, что  
пожаръ прекратился и нельзя ожидать возобно-  
вленія онаго. Для предупрежденія сего, они могутъ  
учреждать на иѣкоторое время особый караулъ  
изъ мѣстныхъ жителей.

15. Лицамъ, призываемымъ для тушенія по-  
жара даѣе пятнадцати верстъ отъ мѣста ихъ  
жительства, выдается, владѣльцемъ лѣса вознагра-  
жденіе за каждый день отлучки ихъ изъ мѣсто-  
жительства въ размѣрѣ, опредѣляемомъ ежегодно  
Губернскимъ Земскимъ собраніемъ, а въ тѣхъ гу-  
берніяхъ, гдѣ положеніе о земскихъ учрежденіяхъ  
не имѣтъ дѣйствія, Губернскимъ по крестьянскимъ  
дѣламъ присутствіемъ.

16. Для устраненія причинъ лѣсныхъ пожа-  
ровъ къ частнымъ лѣсамъ примѣняются правила,  
постановленные по этому предмету для лѣсовъ изъ-  
азанныхъ въ статьяхъ 585, 595 сего устава и  
въ статьяхъ 306-316 устава о благоустройствѣ  
въ казенныхъ селеніяхъ.

17. О каждомъ нарушеніи указанныхъ въ пре-  
дыдущей статьѣ правилъ, хотя бы при семъ и не  
произошло пожара, лѣсная стража обязана дово-  
дить до свѣдѣній лѣсовладельца или его управляю-  
щаго, донося объ этомъ, въ тоже время, Полиціи,  
которая принимаетъ немедленно мѣры, чрезъ по-  
средство сельскаго Начальства къ прекращенію  
нарушенія.

## გეგსდის ქრძობის შესახებ

კანონი დავისთვის გრესლისაგან კერძო  
ტყეებისს.

დამატება 1868 წლის კანონების გავ-  
რბელებზე, ტომი VIII, ნაწილი 1, დებულე-  
ბა ტვისა.

ქ. შარტის ს. ს. ს. ს. ს. ს.  
სახელწიფთო რ. ს. ს. ს. ს. ს.  
გინდლოთევა

დამატება 1421 მუხლისა.  
დაცისათვის კერძო ტყეებისა ცეცხლი-საგან-

2. ტყის მცველი (სტაროკი) და ყოველი სხვა პირი, როდესაც შენიშნავენ ტყეში ცეცხლსა, ვალდებული არიან შეატყობინონ მახლობელ სოფელსა, რომ დაუყოვნებლივ დაეხმარონ და ამისთანეც აცოდინონ მაშინვე, ან ტყის პატრონს, ან მის მოურავსა, ან ადგილობრივ მახარასა, ანუ სოფლის პოლიციასა, რომელიც მათგანი არის იმ ადგილის ახლოს, საცა ცეცხლია.

10. ცეცხლის გასაქრობად უნდა იყვნენ დაბარებული გლეხნი მახლობელ სოფლებისა, რომელნიცა ღვანან ათი ვერსის მანძილზე იმ ადგილიდამ, სადაც ცეცხლია გაჩენილი, და თუ ისინი არ იკმარონ ცეცხლის სრულიად გაქრობისათვის, მაშინ უნდა დაიბარონ ის გლეხნიცა, რომელნიც თუთხმეტი ვერსის სიშორეზე ღვანან.

11. ყველაზე პირველად უნდა მოიწვიოს მუშეი ცეცხლის საქრობათ ადგილობრივმა სტაროსტამ და ასის თავმა ტყის პატრონის, ანუ მისი მოურავის განკარგულებით, რომელთაც უნდა იზრუნონ გაქრობისათვის, სანამ პოლიცია მოვიდოდეს.

12 პირველსავე დაქაზებულად, გლეხნი ვალდებული არიან გამოცხადდნენ იქ, საცა ცეცხლია, ნიჩგებით, ცულებით და სხვა ჩარადით, რაიცა ტყის ცეცხლის გაქრობისათვის ჰქონდეთ და იმოქმედონ, სანამდის ვაკერებოდეს ცეცხლი.

13. თუ ცეცხლი (პაყარი) ძლიერია და არ შეიძლება მისი გაქრობა ერთ დღეში, მაშინ ცეცხლის სიძლიერის მიხედვით, ან ადგილობრივ მცხოვრებლების სწორისა და მუშაობის დროებაზედ მიხედვით, უნდა დაინიშნოს მუშა გამოცვლით, რომელნიცა საქრობის კვალად, უნდა მოთხოვილი იყვნენ განშორებული სოფლებიდანაცა, მაგრამ ისინი ოცდა ხუთს ვერსზე, შორს არ უნდა იდგნენ.

14 ადგილობრივი პოლიცია, რაკი აცო-

დინებს ტყეში ცეცხლის გაჩენასა, მაშინვე შეა იმ ადგილს და თვით ახდენს განკარგულებასა გაქრობისათვის. პოლიციის მოსამახსურებებს შეუძლიანთ დაანებონ თავი მაშინ, როდესაც დაარწმუნებენ, რომ ცეცხლი დამქრალა და მეორეთ აღარ მოეკიდება. ამ ამბის შესატყობად, იმათ შეუძლიანთ, რამდენსამე ხანს, დააწესონ იქ, ცალკე ყარაული იქვე მცხოვრებთაგან.

15. რომელიც იქნებიან ცეცხლის გაქრობისათვის დაძახებული თხუთხმეტი ვერსის სიშორეზედ თავის სახლიდგან, იმათ ტყის პატრონმა უნდა მისცეს სამუშაო ყოველ დღე, რამდენი დღეც იქნება განშორებული თავისი ბინიდან; იმ ზომით რამდენსაც დააწესებენ ყოველ წლივ გუბერნსკი საერო კრება და სადაც არ არის დებულება საერო კრებისა, იქ გუბერნიის საგლეხო სასამართლო.

16. ტყის ცეცხლის მოკიდების მიზეზების მოსაცილებლათ უნდა იხმარონ კერძო ტყეებზე ის კანონები, რომელნიც არიან დაწესებული იმ საგანზედ სახანოო ტყეებისათვის 585, 595 მუხლებში ამავე დებულებისა და 306—316 მუხლებში დებულებისა სახანოო სოფლების კეთილ მოშენებისათვის.

17. ზემო მუხლებში ნაჩვენები კანონების, დარღვევისათვის, გინდ ამასთან არც კი მოხდეს ცეცხლის მოკიდება, ტყის მცველი ყოველთვის ვალდებული არიან შეატყობინონ ტყის პატრონს ანუ მის მოურავსა, და მოახსენონ მაშინვე პოლიციასა, რომელიც დაუყოვნებლივ მოიხმარს თავის ღოფეს სასოფლო მმართველობის შუამავლობით არაფერ მიუშვას ზემოხსენებული წესების დასარღვევათ.

**СТАТЬЯ ВЪ УСТАВА ЛѢСНАГО Т. XII Ч. 4. О ТУШЕНИИ ПОЖАРОВЪ ВЪНѢ ЖИЛИЩЪ.**

83. Если произойдетъ въ лѣсу пожаръ, то пожарный Староста, которому та лѣсная дача поручена въ присмотръ, обязанъ дать о томъ знать по Начальству, и немедленно, для тушения пожара, съзвать поселянъ всѣхъ смежныхъ дере-

вень, въ десяти-верстномъ разстоянн находящих-ся, а гдѣ населенн мало то и съзъ селенн на двацать пять верстъ отъ мѣста пожара отстоящихъ.

84. Крестьяне по первому призыву должны явиться съ вѣстунами, метлами, ведрами и тому подобными огнегасительными орудиями на мѣсто пожара, и остаться тамъ для тушения онаго до тѣхъ поръ, пока пожаръ не оогнчится.

85. Къ потушенн лѣснаго пожара должна содѣйствовать и лѣсная стража.

86. Лѣсничнй и Земскнй Судъ извѣстнся о пожарѣ, произшедшемъ въ лѣсной дачѣ, поспѣтывать на мѣсто онаго и принимаютъ всѣ возможныя мѣры въ тушенн пожара, заставляя обывателей окапывать рвами или канавами мѣста онаго, дабы огонь дальѣ не распространился.

87. Губернскнй лѣсничнй, извѣстнся о лѣсномъ пожарѣ, обязанъ и самъ, смотря по обстоятельствамъ, ѣхать на мѣсто и споспѣшествовать къ дѣятельнѣйшему пресѣченн дальнѣйшаго пожара.

**Примѣчанн.** Нѣкоторыя особня правила о тушенн пожаровъ въ селеннхъ казенныхъ подобно изложены въ Сельскомъ Полицейскомъ уставѣ Государственныхъ крестьянъ (см. уст. назен. сел.)

**სტატეები ტყის დებულებას ტომი XII.**

**6.წილი 1.**

ცეცხლის გაქრობისათვის ბინის გარეთ.

83. თუ ტყეში ცეცხლი გაჩნდა, პაყარი სტაროსტას რომ ამ ტყის სიმგრეკლეზე შედამხედლობა აქვს ჩაბარებული, ვალდებულია აცნობოს მთავრობასა და ცეცხლის გასაქრობად დაუყოვნებლივ შეპყაროს ახლო მდებარე სოფლების გლეხნი, ათ ვერსზედ მდგომარენი, და სადაც ცოტა ხალხია, ოცდახუთ ვერსზედ-

84. პირველსავე დაძახებულად გლეხნი უნდა გამოცხადდნენ ბარებით, ცოცხებით წყლის ჭურჭლით და სხვა ამისთანა ცეცხლის

საქართველო  
საქართველო

საქრობი იარაღით საცა ცეცხლია და იქ  
დარჩნენ გასაქრობად, სანამ ცეცხლი დაქუ-  
ბოდეს.

85. ტყეში ცეცხლის გაქრობაში უნდა  
დასმარნენ ტყის მცველნიცა.

86. ლენსინი და ზემსკის სული, შეიტყო-  
ბენ რა ცეცხლის გაჩენას რომელსამე ტყის  
ნაწილში, მსწრაფლად წაელენ იმ ადგილს  
და მიიღებენ ყოველ ღონეს გასაქრობად,  
ძალას დაჭანენ სოფლელებს, რომ საცა  
ცეცხლია, იმ ადგილს გარშემო მოუთ-  
ხარონ თხრილი, ანუ რუეი, რომ ცეცხ-  
ლი არ გადაიდგეს შორსა.

87. გუბერნიის ლენსინი, როცა შეიტ-  
ყობს ცეცხლის გაჩენას, ვალდებულია თე-  
თონაც გარემოების მიხედვით წაედგეს იმ ად-  
გილას და შეეწიოს ცეცხლის საჩქაროთ გაქ-  
რობას.

შენიშვნა. რამდენიმე სხვა ცალკე კანონე-  
ბი ცეცხლის გაქრობისათვის; სასაზირო სოფ-  
ლებში, დაწერილებით აღწერილია სასოფ-  
ლო პოლიციის დებულებაში სახელმწიფო  
გლენათათვის. (ნახე დებულება სასაზირო სო-  
ფლებსა).

### სამეცნიერო ნაწილი

#### გეოგრაფია

ქვემო იტალიაში ზღვის პირათ არის ერთი  
მშვენიერი ქალაქი სახელად ნეაპოლი. ნეა-  
პოლზე ბევრი ქება არის ნათქვამი. ერთი  
ნეაპოლის მცხოვრები ამბობს: «ნეაპოლი თუ  
კაცს უნახავს, მერე რომ მოკედეს დასაწანი  
არ იქნება.» მეორე წარჩინებულმა გერ-  
მანიის მწერალმა ასე თქვა: «ვისაც ნეა-  
პოლი უნახავს, ის ევლარ იტყვის სრულებით  
უბედური ვარა.»

მართლაც და ნეაპოლის გარეშემო ადგი-  
ლების მდებარეობა მშვენიერი არის. ზღვის  
ნაპირიდან ირგელოე კიბესავით აღიან დიდი  
უზარმაზარი შენობები. მთელი ქალაქი გო-  
რეთ უბნებიანა ერთ უზარმაზარ ღობესა-  
ვით შემორტყმული აქვს ზღვის გუბესა.

ამათ მერმე, მაღლობ ალაგებზე არის აშე-  
ნებული მშვენიერი საზაფხულო სახლები,  
იმათ გარშემო არიან გაშენებულნი მშვენი-  
ერი ბაღები, რომელნიც მთელი წელიწადი  
მწვენით არიან მიიღიწი. ერთ ალაგას დი-  
ნახავ სხვა და სხვა ნაირ ღელწმის ხეებს,  
მეორეგან მშვენიერს ალვის ხეებს, იტალიის  
სამხრეთის ნაწილში არის ბევრი ცხელი  
ქვეყნის მცენარეები აქ მწიფდება მშვენიერი  
ფორთოხლები და ლიმონები. ამ მშვენიერს  
სურათს რომ დიდებული ვეზუვის მთა დაუ-  
მატათ, იქნება მაშინ წარმოგიდგესთ თვალ-  
წინ ცოტაოდნათ ეს ქვეყანა.

ვეზუტი მდებარეობს ნეაპოლის ზღვის უბის  
სიახლოვეს, ნეაპოლის სამხრეთ-აღმოსავლეთ-  
ითი ევროპის ხმელეთზე ერთი ცეცხლ მქში-  
ნაი მთაა, ვოლკანი, რომელიც შესდგება  
ორი გორისაგან. ერთ იმთგანს ჰქვია მონტე-  
სომპა ანუ სომპის მთა, ეს გორა არის ერთ  
ეცსზე მეტი სიმაღლე. ამ მთის ნახეა-  
რი დაქუტულა და იმის მაგიერად არის  
ახალი გორა ვეზუტი, რომელიც არის მონტე-  
სომპაზე უმაღლესი 41 საყურთ. მგზავრები  
ვეზუვის სანახავით მიდიან მონტესომპაზე,  
იქიდან ჩადიან მინდორზე, რომელიც მდებ-  
არეობს ვეზუვის გარშემო. ამ მინდორს ცხე-  
ნის მინდორს ეძახიან იმიტომ, რომ აქ სტო-  
ვებენ ცხენებს და ვეზუვის ზვეით მიდიან  
ფხვით. ვეზუვის ყელადამ მულამ ამოდის კომ-  
ლი და ისერის ფერფლს და ნაცარს. როდი-  
საც უფრო ღონიერად ამოქუტებს. მაშინ  
ლაფა ამოტებს ვოლკანის ყელის ნაწილს და  
ჩამოდის ცხენის მინდორზე და იქიდან ზღვა-  
ში. ვეზუვის მთა შემდგარია წერილი კლდის  
ნატეხებსა, პეშისა და ფერფლისგან. რო-  
მელნიც გლზვალს მიწას, ანუ ღეფას შეუ-  
კრავს ერთად. სამოც-დაცხრამეტს წელს  
ქრისტეს დაბადებამდის რომაელები ვეზუეს  
სთელიდენ დაქრობილ ვოლკანათ, იმიტომ  
რომ გარშემო იყო ამოქუტებისგან დარჩენი-  
ლი ნიშნები, მაგრამ თითონ ამოქუტავან  
ძველათაც არაფერი იყო გავრანილი სტრა-  
ბონის აწერილობით იმ დროში ვეზუეი ყო-

ფილა სულ სხვანაირი, ვინემ ახლა. ამ გორა-  
ზე დიდი ვოლკანის ყელი ძირიდან იყო და-  
ფარებული გატეხებული ლეით. ვოლკანის  
ყელში იხლებოდა ბაღები, იყენენ ხეები და  
მგონი სახლებიც უნდა ყოფილიყო აშენე-  
ბული აქ იყრიდნენ თავს ტყეები ღენტუ-  
ლა ბატოტისა, როდესაც ისინი გაიქცენ  
თავის ბატონისაგან და მოახდინეს არეულო-  
ბა, რომლის დროსაც დაიღვრა ბევრი სის-  
ხლი. ეს საქმე იყო სამოც-დაცხრამეტს წელს  
ქრისტეს დაბადებამდის ღენტულა ბატოტს  
კახუაში ჰყავდა მონები გლადიატორების გა-  
საზარდელათ. ამათ აქმევდა და აწველიდა  
გიმნასტიკას ძალას მოსამატებლათ. ესენი  
ენახდებოდნენ ცირკში წარმოსადგენათ. მაგ-  
რამ უმეტესი ნაწილი აქტიორებისა აღარ გა-  
მოდიოდნენ ცოცხლები ცირკიდან, მაგრამ  
რასაკვირველია, გლადიატორები იყენენ ყო-  
ველთვის ტყეები. ესენი არ იყენენ მადრიენი  
თავის ბედისა. ორასმა ტყეემ მისცეს ერ-  
თმანეთს პირობა, რომ რაიმე ნაირათ უმე-  
ლონ თავიანთ თავს. ამათგან გამოჩნდნენ ის-  
ეთი საძაღვები, რომელთაც გადასცეს ეს  
ანბავი თავის ბატონს. იმ მინუტში, როდეს-  
აც იმათი დაქერა უნდოდათ, ოთხმოც-და-  
ათმა უფრო გამბედემა გლადიატორებმა აი-  
ღეს იარაღი და გაიქცნენ ვეზუტზე ვოლკანის  
ყელში დასამალავით. აქ ამათ გამოირჩიეს  
სამი უფროსი კაცი, იმათში ყველაზე უკე-  
თესი იყო სპარტაკი. პირველად იმათ გამოა-  
იქცეს რამდენიმე რომის სახელმწიფო ჯარე-  
ბი, რომელნიც იყენენ იმათზე გამოგზა-  
ნილნი და აიღეს იმათი იარაღები, მერე  
აჯობეს აპია კლავდის ჯარს. ამისთანა გა-  
მარჯებამ ბევრს გლადიატორებს გააბედინა  
ამათთან შეერთება; მალე შექმნა ოთხმოც-  
და ათიდან ათი-ათასი, და სამოც-და ათი-  
ათასზე მეტიც. ვეზუეიდან სპარტაკის წინა-  
მძღოლობით გადვიდნენ მთებში, გამარჯე-  
ბით გაიარეს მთელი იტალია, მდინარე პომ-  
დის და მერე წავიდნენ სახმრეთით სიცილიის-  
კენ და ყოველგან გამარჯვებული რჩებოდნენ.  
მერე რამდენიმე წნის განმავლობაში აღრეულე-



ბა იყო დაწერებული, რადგანაც მოკლეს სპარტაკი და მასთან ორმოცი ათასი გლადიატორი. ამის მერმე გავიდა ას ორმოცდათი წელი და იტალიაში დიდი მიწის ძეგრა მოხდა. მერმე ვეზუვიამ ამოვარდენ შინდერები, ტყეები და სახლები; იმის მერმე ამოვარდენ იმდენი ქეები, ნაკარი და ფერფლი, რომ შხის სნიეები დაფარა. მდიდარი ქალაქები, პომპეი, სტამბია, გერკულანი აღუღებულ მიწის (ლავის) ნაკადულმა დაიტანა და გაქრნენ მიწის ზურგდამ. აი, როგორ სწერს ამ ამოქუხვაზე უმცროსი პლინი ტატიუსი: «ბიძაჩემი იყო მიზენში გემების უფროსათ. 23 ავგუსტოს, ნაშუადღევს პირველ საათზე, დედაჩემმა უთხრა, რომ დიდი ღრუბელი მოსჩანს სხვა სახისაო; ის გათბა მზეზე, მიიღო ცივი ენა. და წამოწოლილმა მიირთო სადილი, ამის მერმე გაატარა დრო საგნების სწავლაში. იმან მოითხოვა თავისი ფესხაცემლები და ავიდა მალღობ ალაგს, საიდანაც შეიძლება ამ მოვლენის ყურება.»

რომელი გორიდამ ამოდიოდა ღრუბელი, შორიდან იმის დანახა არ შეიძლება; მართა შემდეგში შეიტყუეს, რომ ცეზუვიამ ამოდიოდა; ამ ღრუბელს ჰქონდა დიდი ცაცხის სახე, ის იყო თეთრი, ზოგადავს შეი ტალახიანი, თითქოს ლაქები დასწევიყო. როგორც ნასწავლმა კაცმა პლინიმ მაქცია ყურადღება და ახლოს სანახაეთ წასვლა მიინდობა, მეც მითხრა წამოდიო, მაგრამ მე ეურჩიე შინ დარჩენა და სხვა საქმის გაკეთება. იმან დამიტოვა მე ზოგი რამ დასაწერათ. როგორც რომ გამოვიდა სახლიდან, მაშინვე მოუვიდა ბართი რეტინიდან, რომ ეშველა ხალხისთვის. იმან დატოვა ამ მოვლენაზე სამეცნიერო შენიშვნები და მოენბარა რეტინის მცხოვრებლებს და დაიფარა ისინი.

იმან უბანა სამხედრო ზომალდებს იალქნები გეშალათ და მალე წასულიყვნენ კიდისკენ. თეთონ ჩაჯდა ერთ იმთვანში და დაიფარა რეტინს გარდა სხვა ზღვის პირისსოფ-

ლებიც, რადგანაც ხალხი გამოასხა, ზომალდებით. საიდანაც შეშინებული ხალხი მოპროდა, ის იქით მიდიოდა და არაფერი არ ამოკლებდა იმას ოღონდ კი ვისმესთვის ეშველა. იმას შეეძლო დაწერა ყველა საქმეები, რაც მოხდა ამ უბედურების დროს, რადგან ის ყოველგან იყო.

ზომალდს ეყრებოდა ფერფლი და რაც უფრო უახლოვდებოდენ უფრო ცხელი ფერფლი ეყრებოდათ. უცრად ზომალდი მოედო ქვიშას და დადგა, ისე რომ კიდევ მისეღა არას გზით არ შეიძლება. ის დაფქრდა ერთ მინუტს, დაგბრუნდნ თუ არაო; მაგრამ შემდეგ უთხრა მტურმანს: «მამაკობას ბედი თან დასდევს; წადი პომპიანიანთან.» ეს უკანასკნელი იყო სტამბიაში, ზღვის უბის მეორე მხრით. ბიძა ჩემი მივიდა უფეზელათ შეშინებულ პომპიანიანთან. ანუ შეეშა და დაიმედა, რომ საშიში არაფერი არისო. ამ დროს ვეზუვიადამ ამოდიოდა დიდი ალი, რომელც ღამეში კიდევ უფრო ანათებდა. რომ არ შეშინებოდათ, ბიძა ჩემმა უთხრა ხალხს, მცხოვრებლების სახლები იწვის და ვე დიდი ალი იმისგან არისო: ისინი გაიქცენ და სახლებს თეთონვე წაუკიდეს ცეცხლიო. ამის მერმე ბიძა ჩემი შევიდა ოთახში და დაიძინა, სახლის კარები თითქმის თავამლი აიძოა ჰემზით და ნაკრით, შევიდნენ და გააღიქქეს: ცოტახანს რომ კიდევ დარჩენილიყო, გამოსეღა აღარ შეიძლება. იმათ არჩიეს კარში ყოფნა, ეინამც ოთახში; რადგანაც ეშინოდათ სახლის დანგრევისა. სხვა ალაგას გათენდა, მაგრამ აქ კიდევ დამე იყო. ბიძა ჩემმა გააშლიეენა შალი და წამოწევა. ცოტა ხანს იქით ის წამოდიდა გოგირდის სულისგან. ის მოაჰყვადათ ორ მოსამხურეს, მაგრამ უცრად დავეა და გოგირდის კომლმა დახმო. მესამე დღეს ნახეს მისი ტანი წაუშხდარი, ტანისამოსი ისევ ისე ეცეა და უფრო მიემსგავსებოდა მძინარს, ეინამ მკვლარსა.

ამაირად მოკვდა ძველად გამოჩენილი კაცი; მის მწერლობას, თუმცა ბევრი რამ

აკლია, მაგრამ ბევრ შემთხვევაში ძალიან კარგია. ეს კაცი ფიქრობდა ქვეყნის აწერას.

თითონ უმცროსი პლინი ამბობს; რომ საქმის მერმე ექამე ეახში და წავედით დასაძინებლათო. მთელი დამე ისმოდა მიწის ქვეგრვინეა. შუა ღამეს შამოვარდა ჩემთან შეშინებული დედა ჩემი და ერთხელა დავიმალოთო ეზოში. მეორე დღეს შეიღ საათზე ამათ დატოვეს ქალაქი და წაუდნენ. უცრად, შამეა ღრუბელმა დაფარა ზღვის ნაპირი საოცარი ეღა იყო. ამ დროს პლინის დედა აფიცებდა, რომ იმას დაეტოვებია დედა და თეთონ გაქეულიყო, მაინც დიდი ხნის სიცოცხლე არა მაქცეო და მე ნუგეშოთ ის მექნებო, რომ არ ვიყავი ჩემი შეილის სიკვდილის მიზეზიო. მაგრამ პლინიმა უთხრა იმას, რომ ის არასოდეს არ დაავგებს თავის დედას დასალუჯავთ და თუ დაიღუპები, მეც შენთა ვიქნებო. ამ სიტყვების მერმე იმან წავეღო ხელი დედას და წაიყენა თანა.

ფერფლი სკეოდა ჩვენზე, თუმცა ბევრი არა, ამბობს პლინი მე მიხიხედ უკან და დენახე შეი კომლის ღრუბელი.

ჩამოვიდეთ დიდი გზიდამ უთხარი დედა ჩემს, სანამ ცხედეთ რამეს, რადგან შეიძლება, რომ გაგეკეულიტონ იმათ, რომელნიც ჩვენს უკან მოღანო. როგორც, ჩამოვედით დიდი გზიდამ მაშინვე დადგა იმისთანა სიბნელე, რომ ვერაფერს ვეღარ ცხედეთ. ისმოდა ქალების და ემაწვილების ტირილი, ცაკეები ყვიროდენ. ზოგნი უძახოდა მამას, ზოგნი დედას, ზოგნი შვილს, ზოგნი ქმარს და ზოგნი ცოლს. ბევრნი ცხეწებოდნენ ღმერთებს, რომ მალე გაეთავებინა იმათი სიცოცხლე. ზოგიერთნი ფიქრობდნენ ღმერთები აღარ არისო, ეს ღამე უკანასკნელი და საშუამო დამეაო.

გამოჩნდა სინათლე მიწის ნადლისიგან, მაგრამ ცოტა ხანს იქით ისევ დადგა სიბნელე. ფერფლი ეყრებოდა ხალხს და ისე ამიძმებდა, რომ პლინი და სხვები სწერდ ბოდნენ, იბერტყდენ ტანისამოსს და შერქ

ისევ გზას ადგებოდნენ. ცოტა ხანს იქით გა-  
მოჩნდა შუქ-მოკლებული ყვითელი მზე.

როდესაც გათვალა ეს საოკარი ამბავი,  
უწინდელი მშვენიერი ალაგები და შერბე-  
ბი ლაგას და ფერფლს დეტანა. იმათ ალაგას  
პატარა გორები გაკეთებულიყვნენ. წარსულ  
საუკუნეში შეუღდენ იმ ალაგების თხრას;  
თუმცა იმ დროდამ დაწყებული აქამდის ბევ-  
რი არ არის ამოთხრილი, მაგრამ ბევრი სწე-  
ლულეები ამტკიცებენ, რომ პომპეი ერთიანთ  
არ არის დაფარული და თან და თან დამა-  
ლულა; ისე რომ მცხრატელებს შეეკლოთ  
თავიანთი რაჟის და ძვირფასი ნივთების და-  
ცვა; ამას ამტკიცებენ კაცის ჩონჩხები და  
ფული.

ესლა პომპეის ქუჩებზე დაიარებიან აქ არის  
ტროტუარები და დარჩენილა ქუჩებზე ეტლის  
ქალები.

ყველა ეს ქალაქები იყენ დატანილნი  
ლაგასგან: როდესაც თხრიან მიწას, ხედენ  
ლაგას შეერებულს შავ მიწასთან, რომელ-  
შიდაც არის დარჩენილი მცენარეების კვალი;  
ამიტომ ფიქრობენ რომ ამ ალაგებზე  
რომლებს წინათ სულ ძველის ძველათ  
სტოაგრობდენ კიდევ სხვა ტომის ხალხი,  
რომელსაც თეთრო რომაელებიც ვერ იცნო-  
ბდენ. მერე ისინი ვეწუეს ლაგას დაუტანია  
შემდეგ დაკეთებულა მინდრები და რომაე-  
ლებს ზედ გაუშენებიათ მშვენიერი ქალაქები.  
მასადაამე ამოლაგას ბევრჯერ მომხდარა  
ამისთანა საშიშრო მოვლენა ბერძნებისა და  
რომაელების მოსვლამდის; ასე უნდა ვიფიქროთ  
რადგან ახლა რომ მცენიერები თხრიან ძველ  
პომპეის ქალაქის ძირში მიწას, იქიდან იღე-  
ბენ კაცის ჩონჩხებს და იმათ ნახელავს ნივ-  
თებს: ისინი არ გვანან ძველ რომაულებს და  
იმათზე რომაელებისა და ბერძნის მცენი-  
ერებს არც ვიგუჯონიათ არაფერი.

ვოლკანიდამ ამოქუხვილს ლაგაზე არის აშე-  
ნებული მშვენიერი სახლები. ამათ გარშემო  
არის მშვენიერი ბაღები ამ მიწის ქვეშ არის  
ღამარხული მშვენიერი ქალაქები, ამათზე  
სკეთესი, რომელთაც ესლა სიამოვნებით უტ-

ქერენ: პორტიჩი სძევს გერკულანზე, იმის  
გარემო ალაგები გაშლილია ძველს რეტინაზე;  
ეს ალაგი პომპეოსის მოშორებით ყოფილა.  
იმას ესლა ხდინან მიწის სუღარს, რომელიც  
ზედ ედვა თერამეტი საუკუნე.

ამ ამბიდან დაწყებული აქამდის მძუფი  
ითვლება მომქმედ ვოლკანად, თუმცა ბევრ-  
ჯერ დაწყნარებულა რომოდენიმე წელიწადი.  
ერთხელ ას ოცდაათი წელი იყო დაწყნარე-  
ბული, 1500 წლიდამ 1641 მდი, ამ დროს  
განმავალობაში მის ყელში ამოვიდნენ მცე-  
ნარეები და დიდრონი ხეები. ამ ყელში, რომ-  
ლიდამაც უწინ ამოდიოდა ცეცხლი, იმ დროს  
პირუტყვის ჯოგი სძოვდა ბალახს და კაცი  
სჭრიდა ხეებს; მაგრამ 1640 წლის ბოლოს  
ვოლკანმა გამოიჩინა ისევთავისი ძალა და მას  
აქეთ თითქმის მუდამ კომლი და მიწის ნალუ-  
ლი ამოღის.

# საქართველო

(დრავისა კორანსხონსტეები)

თუქურმაშა (ბელი კლიუჟი), ჯვეიტას მ-ს  
ჩემს კორანსპონდენტში ხირსიდგანა მე  
ესწერიდი, რომ, თუმცა პური და ღვინო  
არ მოუვიდათ ქუჩიყელსა, მაგრამ ფეტვისა,  
სიმინდისა და საქანელისათვის შემოდგომის  
ბალახისა კი ძრიელ კარგი იმედი აქვსთ,  
მეთქი. მაგრამ, საუბედუროთ ამავე ქიზიყე-  
ლებისა, ეს იმედიც ჩემშალათ და ესრეთ ბე-  
დი უკულმა დაუტრიალდათ; ესენი დარჩნენ  
ყველაფერით ცარიელ-ტარიდონი, როგორც  
აქაურები ამობენ ხოლმე უქონელ კაცზე-  
და. მათ არა აქვსთ პური, არა აქვსთ ღვინო,  
არა აქვსთ სიმინდი, არა აქვსთ ფეტვი, არა  
აქვსთ ქერი, ლობიო, მუსხულო სამარხო;  
იფიქრეთ, არა აქვსთ არც ბალახი, რომ სა-  
ქანელი მაინც არის გამოკვებონ შემოდგო-  
მამდისინა, და აბა ახლა მოდი და შენ გამო-  
უჩინე, ჩემო მითხველო, მათ საქმე, თუ რა  
უნდა ჰქნან. იფიქრეთ, სამუშაო აღარა აქვსთ  
რა, რომ ამით მაინც არის როგორმე პუ-

რი შექამან? ესრეთ არიან ჩვენნი ქიზიყლე-  
ბი შეწყუბულნი. აი დასამტკიცებელი სა-  
ბუთონიცა:

მ-ს ამა აგვისტოს მე გავემგზავრე სიღნა-  
ლიდგან თუქურმიშისკენა. გზა ძვეს ჩრდი-  
ლოთიდგან სამხრეთისკენ, ოც და ათს ევრს-  
ზედა. მე ამოვიდი მალაროში და მევიდვარ  
ტხენითა და აი რას ვხედავ ორმოც ნაბიჯ-  
ზედა: სამი ვითომც ემაწეილი ბიჭები მუ-  
ცელზედ კატრიალობენ; მე მეგონა, მუცელი  
სტკივით და რადგან მშველელი ჯარაინა  
ჰყავსთ, მუცელზედ ცუხავენ მეტის-მეტის  
სიმწარისაგან მეთქი. მე გავეშურე მათკენ საშ-  
ველათა და აი რას ვხედავ: ვხედავ, რომ  
ერთი კაცი თავის ორის შვილითა, რომელ-  
თაც გავრხედე უბიათ ვირი და თან უწყურათ  
საცალოები, კბილებით გლეჯენ ფეტვას, რომ-  
მელსაც არა აქვსთ ერთი ცილა სიგრაჟე ვხე-  
დავ, რომ ესენი ამ დაგლეჯილ ფეტვას, რომ-  
მელთაგანსაც ზოგ ზოგიერთს რამდენიმე  
მარცვალი აქვს პატარა, მზიდგან შევხუ-  
წულს თავ-თავშია, აწყობენ საცალოში რომ  
აკიდან ვირსა და ისე წაიღონ სახლში, ვინ  
იცის, დასაბეჯათა თუ საქარლის საქმელათა.  
ფეტვას, რომელიც დლიურში გამოაე ოცს  
მელურამდისინა და რომელსაც ურემს უდვ-  
ბენ არა მომეტებულ ოთხის მელურთი-  
სას—ორმოცდა ოთხის ძნისას (მელურთი  
თერთმეტი ძნაა, რომ ურემი არ გატხნოს,  
ახლა ეს გლეხის ოჯახობა ჰკიდებს ვირსა და  
ისე ეწიდება საცალოებით სახლში! და ესეც  
იქნება რომ დლიური სამ ვირის საპაღნეთაც  
მითანოს შინა. აბა მოდი და ამის შემდეგ გაამ-  
ტყუნე ეს გლეხი, როდესაც ის თვეში თუ-  
მანში ერთს მანეთს სარგებელსა აძლევს.  
მაშ რა ჰქნას? სამემრისოთ ვინ რა იცის, თუ  
რა იქნება? გლეხი ცდილობს, რომ ის წლე-  
ულ დარჩეს ცოცხალი, რომ ეგებ ერთი წე-  
ლიწადი მაინც კიდე უყუროს იმან თავის  
ცოლ-შვილს, და სამემრისოთ გინდა ცოც-  
ხალიც გაატყაონ, მას აღარა ენაღელება რა.  
მაგრამ აესწერ ისევ, რაც გზაზედ ენახე. აი



გაველით ზოდის ტყეშია და რის ცხედართა ამა შეხედეთ პანტასა, რა ნაირ მომქენარა მისი ფოთლები, შეხედეთ ცაცხვას, თუ მას ყველილია აქვს რამე.— შეხედეთ მუხასა, თუ რა ნაირ დაყვილებია მას ფოთლები და ჩამოდის ძირს შრიალითა, შეხედეთ ნაერჩხალსა, თუ რა ნაირ მოხარშვია მას ფოთლები და თვით ხეც რანაირ დაკლავულა, — და კიდე რამდენ სხვა და სხვა ხეს, რამდენ ნაირ მოქცევია პირი! რა სიჩუმეა? ფოთლის შრიალის მეტი აღარა იმისი რა. სად არიან ჩვენი გულის გამამხარულებულნი ფრინველები? რატომ მათი ხმა არ იმისი? განა იმათაც დასცხათ? განა მათაც მოაკლდათ ცის ნამი? იქნება მათაც მოშვიდათ და დარბიან სარჩოს საშოვნელათ? იქნება ისინიც თან გადაყუთ ქიზიყელს კახეთში, ქარში, სინგილოში, ნუხში, ჯაფარაბადში და განჯაში, მათთან ერთად პურის საშოვნელათ? აღარ იმისი კრიალი მანე ურჩებისა და აღარ დამღერის ქიზიყელი მეურმე თავის საქონელსა, საძენ ურემზედა?

ერთის სიტყვით, ყველა გაძეულა, ყველა შემოსწრომია ქიზიყელს კაცსა—აღარ მოჩქიფარებს წყაროები თავის ჩვეულებრივის ჩხრიალითა! მათაც მოჰკლებია თავის გამამშფოთებელი წვიმა.

თუქუმიშვიც აღარ ხარობს უწინდებულთა: აქ დასახლებული რუსები შეყურებენ მართო მგზავრსა, თუ ეგებ გამოჩნდეს ვინმე, რომ ოცდაათს ვერსზედ ორ მანეთათ სამი ცხენიანის ტროიკით სინარულით მიიყვანონ და მიიყვანონ. ეწენიც გაძეულან გალმა მხარშია; ამითაც გაურყენიათ თავისი ცხენები და ხარები ლაგადენში, მიხეილოვკაში ყანის საღეწავით მართო ბზეზელა, რომ ეგებ საქონლის სარჩო მაინცარის შეინახონ წლის სამკოფი. ეს სურათი ვის არ შეაწუხებს, ვის არ დააფერებს მომაველ ქიზიყის მღვდმარეობაზედ? არც ღღემდი იყენენ ისინი სანატრელ მღვდმარეობაში, მაგრამ შემდგეში უარესი მოკლდით...

ხინსელი.

შორაზნის მასრა, აგვისტოს 6 ს  
 ამას წინათ მე დაპირდი დროებისა შეისყუდლებს აქურ შინაურ მასწავლებლებსე მასწავლ. ესეა განსრულებ ამ დამირბას. ერთი ამხსათს მასწავლებელი არის სოფელს ი—მა და მეორე კ—თმა. ამ სოფელშია ახნაურები პუკინი არიან და კარგა შექმნულათგ სესიორები. — მის მასწავლებელი არის რუსთაგანი, როგორც ამოხუნი. უნტრაფიკურთაგანი არისო... მე ავწიქით ჩემს და ამ მასწავლებლის დაპირებას და ამ ჩვენი საუბრისამ კარგათ ვაიკუბთ ვაკვლეს.

— ა—ნ—ი—ნი! ვკითხე მას, როგორ ასწავლით შატარს ბავშვებს, რომ თქვენ ქართული ენა არ იცით?

— ქართული ენა, შათარს მენ, რა საჭიროა? გერ გიკუთ, რომ ქართველუბისათვის რუსული ენა არის საჭირო?... —

— რასაკვირვლია, რუსული ენა საჭიროა, მაგრამ როგორ ასწავლით ამ რუსულ ენას ქართველ ბავშვებს?

— დაჯერებინებ: აზ, ბუკი, ვედი, დელლო, დობრო და ბოლოს შატარს ბავშვები დაწესებენ რუსული წიგნის ვითსაც, შექმნენ დაპირებას რუსულად და ამკვრათ შატარს ბავშვები მიიღებენ განათლებას.

ამ ჩვენ დაპირებულ ერთი მისი შვირდაგანი მოვიდა და დახსდა თავის მასწავლებელთან. ეს შატარს შვირდაი მოიხატ გვირდსე და აწმიდაო დიქროთასა გალანს დაწვეებისა, ბავშვი რდაცას ესოდა, გერ ვერ გაკვებდა.

— ამა თუ ივის რუსული მაგ შენმა შვირდამა, ჭკითხე რამე ანუ წაგვითხე?

— ამან ვურეთ არც ვითხვა ივის და არც დაპირავი, მაგრამ, აქედე მაქვს, ძალე ისწავლის ჩემთან. ქართველ სახლს განა ატრე ძალე განათლებს გერა? მარტო მე გი არა, ახი ჩემისთანც რომ იუოს, მაშინც გაჭირდება. ქართველი სახლი და განსაუგორებთ იმეორება საშინელი გაყნით: დეგელი არიან, მაგრამ ესეც უნდა ვთქვა, რომ არც გი სხარტებულა იქნება მათი განათლება.

— რათა?  
 — მართალია, იმეორებისთვის სწავლებს დარჩება სხარტებულად, მაგრამ ჩვენთვის გი არა: იმე-

ორელი ხალხი ვურეთ ისეც რა არას, თორემ სწავლის შექმნე სიამ.....

— მაგს თავი დაჯანებოთ, უთხარი მე, რომელ მეტადსე ასწავლით თქვენ ბავშვებს?

— აგი ვითხარით, რუსულ ანბანსე გასწავლი, მეთქი.

მე შენიშნე, რომ მას მეტადა არ ეძიოდა და ვკითხე: თქვენ ხად გისწავლით?

— მე სასწავლებლები არ ვყოფილვარ, მაგრამ თორმეტი წელიწადი სხვა და სხვა სასამართლებში ვიყუვი სტროფად. თქვენც გეცოდინებათ, სასამართლო ადგილებში რას არ ისწავლის გერა.

— რამდენი შვირდაი გუკათ ესა?

— მე კილა ოცდაათი შვირდას გასწავლიო, მაისრა მან.

— სწავლებისთვის რას გაძლევენ შვირდაების მამები.

— რომლის სხლშიაც გერ, იმის ბავშვებს არას ესმითო სწავლისათვის და სხვა ვინც მოდის, უყოფდ დღე ორი კაპეო უნდა მოიტანოს, თორემ სხლშია არ შეიძლება; ამასთანა ანგარბით, დღეში მომარწებს სხი ანაზი თუელი და ხარჭი ვითხანც ვეგვარ, მასა. სომ მოაკისრებათ, იმეორები ცოტა..... და რომ ბოლოს თუელის მოკვამსეად არ გამწავლან, მაშინვე ვიღებ.

ამდროს ათი მისი მოსწავლეები შევიდნენ ჩვენთან.

— მაგ შვირდებში, ვკითხე მას, რომელმს უფრო კარგად ივის ვითხვა?

წამოუყენა ერთი შვირდაი და უბრძანა სეპირად წაკითხას, რაც მას უსწავლიან. შვირდაი მოჭევი სეპირად რუსულ ანბანს და ნსეკვარ მანეტში სმოთეულა შეედა ასეობი.

— ამა ასლდ ქვეთი წამოკითხე, უთხრა მან მოსწავლეს; შვირდაი დაიწყო: ბრიუ, ღრეო, დროუ სზოუ და ასე წაკითხან თითქმის ნსეკვარ იფურცელად.

— წაკითხეთ ვერ წაკითხავს? ვკითხე მე.

— წაკითხავს ვურეთ ვერ მოახერხებს.

რომ ანბანი მქანებოდა იქ და მქანებუბანს შვირდასათვის, გაწმუნეთ, რომ ცალცალკე ვერცერთ ასოს ვერ გაკვებდა.

აი ამისთანა მასწავლებლები ზრდიან ჩვენს ასეთ ათაბას!

საქართველოს  
საქართველოს

ჩვენ ახსნაურებს ეს მასწავლებელი ძლიერ მოხ-  
წონთ, ბევრს უთქვამს ხოლმე, ჩემთვის, ეს მას-  
წავლებელი იმით სჯობს სხვებსა, რომ პირდა-  
პირ რუსულად იწვევს სწავლებას და იათათს  
გვიჯდებაო. ქართული რათ უნდათ, ქართულს  
ლიმ შინაღ ესწავლიანო! სადაც უმწიფიდის, ღონ-  
დაზე ამისთანა ახრისა არიან და სადაც მაკუჭები  
ამისთანა მასწავლებლების სულაა— იქ რა სერი  
უნდა გამოვიდეს და როგორ უნდა განათლდეს  
სახლი?

ამისთანა მასწავლებლებს, რასაკვირველია, არა  
ღირს იღაპარაგოს კაცმა, მაგრამ, თუ მივიღებთ  
შედეგებაში იმას, რამოდენის ნიჭი და მოწყა-  
ლი ბუდი იმისრებს ძირში მათი სწავლით, მაშინ  
ცხადათ დაინახავთ, რომ ეს საგანი ღირსათ სრუ-  
ლი ყურადღებისა.

შ—ნელა.

საფ. უფირაბა.

სამართლის განმარტება.

ნ ა წ ი ლ ი პ ი რ გ ე ლ ი :

სისხლის სამართალი, რომელიც ეკუთვნის  
მომხრიგებელ მოსამართლებს (მიროგოი სუ-  
დას).

მომხრიგებელ მოსამართლეს (მიროგოი სუ-  
დას) შეუძლიან განუწყოს შემდეგი საჯლე-  
ნი:

1. შენიშვნა, შეგონება.

2. ფულის გადახდევინება ას მანეთამდის  
ყოველის ფრის ხარჯითურთ.

3. დატუსალება სამ ღღემდის.

ამ სასჯელებს განაწესებს დაბოლოებითად.

4. საპრობილემში დატუსალება.

ზოგიერთს შეიძლება ეჩვენოს ეს სასჯელე-  
ბი უბრალოთ. ამ სასჯელებს განაწესებს  
მომხრიგებელი მოსამართლე (მიროგოი სუდი).  
დაბოლოებითათ, ესე იგი მას შეუძლიან გან-  
ჩინების წაკითხვისა თანაც მოიყვანოს სის-  
რულეში. მას აქვს ნება, რომ განუწყოს  
ბევრით უმაღლესი სასჯელი. თუ რომ დას-  
ჯილი არი განაცხადებს უკაყოფილებას, საქ-  
მე გადიტანება ოლქის სასამართლოში (ოკ-

რუნერი სუდში) და იქ განხილვის შემდეგ,  
თუ იტნეს მართლათ მოპრიგებელ მოსამარ-  
თლეს განჩინება, მაშინ დამტკიცდება და აღ-  
სრულებაში მოიყვანება.

1. შენიშვნა და შეგონება მართალია არ  
არის მძიმე სასჯელი, მაგრამ რაც უნდა იყოს  
საჯელია, ამიტომ რომ ეს შენიშვნა გამოე-  
ცხადება დამნაშავეს მიროგის სუდში, სადაც  
ყოველთვის მრავალი ხალხი არიან, და დამ-  
ნაშავე თავის სინიღისა არ შეაწუხოს არ  
იქნება.

2. ფულის გადახდა ას მანეთამდის და უ-  
მეტესიც ძლიან სამძიმო არის გლენისათვის.  
წარმოდენით რამდენი მუშაობა უმართებს  
გლენს რომ ეს ფულები მოიგოს. და ამოდე-  
ნა მისი შრომა რაიმე შეცდომისათვის უნდა  
დაეკარგოს. უეტესი არ არის რომ მოერი-  
დოს შეცდომას და ეს ფულები მოახმაროს  
თავის ცოლ-შვილს და ან შესძინოს თავის  
ოჯახს.

3. დატუსალება სამის ღღის და უმეტესის  
რამოდენიმე თემდის, არის დიდი სასჯელი,  
ერთი იმითი რომ დასჯილი პირი არის შერ-  
ცხენილი თავის მეზობლებთან, რომელთაც  
ყოველთვის სახეში ჰყავთ როგორც ცუდი  
კაცი, მეორე იმითი რომ ამოდენს ხანს მო-  
ცილებული არის თავის ცოლ-შვილს და  
ოჯახს, მესამეთ, მოკლებულია მუშაობა-  
ზე. რომლითაც შეიძლება ცოლ-შვილი მშიე-  
რები დაურჩეს, მეოთხეთ მას თავისუფლება  
წარმეტული აქვს და ჰყავთ დამწყვედული  
იმითანა ადგილში, სადაც შეიძლება მან თა-  
ვისი სიმრთელე დაკარგოს. ყოველი ესენი  
რომ კარგათ განეახლოთ დიდი სასჯელი  
არის. შესანიშნავი არის, რომ ეს სასჯელი  
შეიძლება მიადგეს კაცს, უბრალო შეტო-  
მისათვის, რომელიც წარმოსდგება ან სურ-  
ვილისაგან რომ ცოტა რამე სარგებლობა  
მიიღოს უშრომელად, და ან წინდაუხედა-  
ობით ეისმეს რამე აწყენინა.

ბევრი იფიქრებს, რომ არ ვიცოდით კანო-  
ნი, თორემ ამ დანაშაულობას არ მოეხ-  
დნენიო. ყველამ უნდა იცოდეს რომ კანონ-

ში ნაბძანებია: არა ვის არ შეუძლია  
ანთათვი გამომართლოს კანონის  
უცოდინარეობით. ამიტომ გვართე-  
ბს ყველას სიფრთხილე რომ არ შევართ  
როგორც სხვის საქუთრებას, ისე სხვის პა-  
ტივს, თორემ შეიძლება ისეთი სასჯელი მო-  
გვადგეს, რომელსაც არ ველოდით. ბოლოს  
შეიძლება კიდევ ეინანოთ, მაგრამ გვიან იქ-  
ნება: კანონი თავისას აღასრულებს.

ახლა გავშინჯოთ ზოგიერთი დანაშაუ-  
ლობა, რომელთაც განიხილავს მოპრიგებე-  
ლი მოსამართლე (მიროგოი სუდა) და დამ-  
ნაშავეს განუწყებს სასჯელს.

1. (35) \* უეტეთ ვინმე ყვირილით, ანუ  
სხვა რაიმე ურიგო ქცევით მოახდენს ური-  
გობას და დაარღვევს სიმშვიდეს ეკლესიაში  
და სხვა სალოცავ ადგილზე, მაგრამ არ შეე-  
ხება სიწმინდეს, ის დაისჯება.

დატუსალებით ერთ თემდის, ანუ ასს მა-  
ნეთამდის გადახდით.

მართლათ, ერთი კაცის ურიგო ქცევამ  
რომ დაუკარგოს სასოება სხვა მლოცველებს  
და შებღალოს ეკლესიური წესი, უნდა უე-  
ტველათ დაისჯოს.

2. (38) ვინც საზოგადო ადგილზე მოახ-  
დენს ჩხუბს, მუშტით ცემასა, ანუ სხვა რაი-  
მე ურიგო ქცევას, რომელითაც დაირღვევა  
საზოგადო სიმშვიდე; ის დაისჯება:

შვიდ ღღემდის დატუსალებით, ანუ გადახ-  
დით ოც-დახუთ მანეთამდის.

3. (42) იგივე სასჯელი მიეტემა იმას, რო-  
მელიც უკლურეს სიმთერაღმეში მყოფი გა-  
მოეა სახალხო-საზოგადო ადგილზე.

4. (49) ვინც სამოწყალოს თხოულობს  
სიხარამაცის, ანუ უსაქმობის მოყვარულობის  
გამო; ის დაისჯება:

დატუსალებით ორი კვირიდან ერთ თემე-  
დის.

მართლათაც, ბევრი არიან იმისთანეები,  
რომ დალოლაენ და მოწყალებას თხოულო-

\* ეს ციფრები ნიშნავს ამ ციფრებს, რომელ-  
ნიც უზიან სტატუტებს შავ კანონში.



ბენ; როდესაც თვითონ კარგათ შეუძლიან მუშაობა და თავის შრომით სახლს მოპოვებენ.

5. (51) გინც ათხოვნინებს მოწყობებას ყმაწვილებს, ანუ მშობლები, ანუ სხვა პირნი; რომელთაც მასზედ უნდა ჰქონდეთ მზრუნველობა; ასანთ დასიჯებინ: დატუსალებით თუთხმეტ დღემდის, ანუ

ორმოც დ-ათის მანეთის გადახდით. ეს დღე ბოროტებაა, ამიტომ რომ ყმაწვილი თავიდავე იჩივებოდა რომ უშრომელათ იშოვნოს სახლი; და როცა გაიზდება და ამ გვართ ედღარ იშოვნის საზრდოს, მაშინ ის შეიქნება ანუ ქუთრად და კაცის მკვლელი და ანუ შიმშილით უნდა მოკვდეს, რადგანაც შრომა არ იცის და უშრომლათ არაიენ არასფერს არ მისცემს.

6. (103) როდესაც ერთი მეორეს უყურის ცუდს გადაძღვებს ავთ-მყოცობას, დამნაშავე დაისჯება:

დატუსალებით ორ თვემდის, ანუ ორასის მანეთის გადახდით.

7. (104) ის პირნი, რომელთაც არა აქვთ აქიზობის ნება და აქიზობენ სარგებლობის გულისათვის, და ამ აქიზობისაგან რაიმე ენება წარმოსაღება, დამნაშავე დაისჯება:

დატუსალებით სამს თვემდის ანუ სამასის მანეთის გადახდით.

შეიძლება უცოდინარობით ისეთი წამალი მისცეს კაცმა ავთ-მყოფს, რომელიც ან მოჰკლამს და ან დაასნეულებს საუკუნოთ.

ეს დიდი შეცდომა არის და სასჯელიც შესაფერი აქვს.

8. (105) ვინც უჭრის ყვავილს მართებლობის ნება მიუცემლათ და ამ აკრით წარმოსაღება რაიმე ენება, დამნაშავე დაისჯება გადახდით სამას მანეთამდის.

უცოდინარი კაცისაგან ყვავილის ატრა ამიტომ არის საშიშარი, რომ ვინ იცის როგორ ჩირქს უჭრის, ეგება ეს ჩირქი ყვავილის არ არის და ათაშანგისა. მაშინ ამ აკრით

დამართებს კაცს საშიშარს ავთ-მყოცობას.

9. (106) ვინც იშხადებს წამლებს გასაყიდათ და კიდევ ჰყიდის მართებლობის ნება მიუცემლათ, და როდესაც აქედან რაიმე ენება წარმოსაღება; მაშინ წაერთმევა წამლები და ჰურჯელი სასარგებლოთ დარბებისა და დასიჯება:

გადახდით ასის მანეთისა.

10. (108) ვინც ამოიღებს კედარს საფლავიდან, რომ გადაიტანოს სხვა ადგილზე, ნება მიუცემლათ, ის დასიჯება:

გადახდით ასს მანეთამდის.

11. (111) ვინც გააფუჭებს სასმელს წყალს იმით რომ ჩაჰყრიოს შიგ სხვა და სხვა ცუდს და საენგნელს ნიეთეულებს, კიდევ რომ არ ჰქონდეს სახეში საზოგადო ენება; ის დასიჯება:

შვიდის დღის დატუსალებით, და ანუ ოცდახუთის მანეთის გადახდით.

ეს კანონი გვაწავლის თუ როგორი სიფთხილე გვმართებს ყოველს შემთხვევაში და განსაკუთრებით იმაში, სადაც კაცის სიძრთელებს ენება მიეცემა. ეგება ვინმე არ იხმარა სიფთხილე, და ჩაყარა წყალში რაიმე საენგნელი, ან საწამლაი ნიეთეულება, ის წყალი დალია ვინმე და მოაწამლა; რასაკვირველია რომ დაუდევნებლობისათვის უნდა დასიჯდეს.

12. (112) როდესაც გაჩნდება საქონლის ჭირი და არ აცნობებენ მართებლობას და ან არ მიიღებენ დაწესებულ ზომებს, რომ არ გაჩნდეს, ეს ჭირი, დამნაშავე დაისჯება:

დატუსალებით ერთს თვემდის, ან ას მანეთამდის გადახდით.

ვისმეს ოჯახში გამოაჩნდა საქონელს ჭირი, მან არაიენ შეატყობინა, რომ სხვებმა იპატრიონ თავისი პირუტყვი ან მოვლით ან მოვლით ან წამლობით, დავრია მთელ სოფლის პირუტყვს ჭირი და გაწყდა. წარმოიდგინეთ რომოდენი ენება? ეგება იმას რომ დროზე გაეყვანებინა, სხვებს რაიმე საშუალებით ეპატრიებინათ თავისი პირუტყვი.

13. (115) ვინც რომ ამზადებს იმისთვისა საჭმელს ანუ სასმელს, რომელიც საენგნელი არიან კაცისათვის, ანუ ვინც აკეთებს ჰურჯელს იმ მასალიდგან, რომელიც კაცისათვის საენგნელია; გარდა ამისა რომ ესენი ყველაფერი წაერთმევა, დასჯება:

დატუსალებით ერთ თვემდის, ანუ გადახდით ასს მანეთამდის.

14. (118) ვისაც დააქვს გატენილი, და არ ხმარულობს სიფრთხილეს, ის დასიჯება:

გადახდით ათ მანეთამდის. წმირათ მომხდარა, რომ კაცს სიფრთხილე არ უხმარია, გატენილი თოფი ანუ ტანბანა გაფარდნია და კაცი მოუყვამს, ან მძიმეთ დაუჭრია. მართალია იარაღის პატრონს არ სურებოდა რომ კაცი მოეკლა ანუ დაეჭრა, მაგრამ სიფრთხილე არ იხმარა და ესენი ყველა იმიტომ მოხდა.

15. (20) ვინც არ ხმარულობს სიფრთხილეს რომ შინაურმა მხეცებმა არაიენ ენება არ მისცეს, ამ მხეცების პატრონი დაისჯება გადახდით ათ მანეთამდის.

16. (129) ვინც რომ რაიმე მოქმედებით, რომელიც კანონში არ არიან მოხსენებული, სიფრთხილის უქონლობის გამო, მისცეს კაცს ტრილობას, ანუ რაიმე ენებას მისს კარგა მყოფაბას, როდესაც ამ მოქმედებიდან სიკვდილი არ წარამდგარა, ის დასიჯება:

დატუსალებით შვიდს დღემდის ანუ გადახდით ოცდახუთს მანეთამდის.

ამ გვარის სჯულის დებულება გეჩვენებს ჩვენ თუ როგორი სიფთხილე უნდა გექონდეს ყოველს საქმეში, რომ ჩვენის გაუფრთხილელობით არაიენ სხვას ენება არ მიეცეს.

(შედეგში აქვს)

გამოვიდა და ისეილება ქართულად

ანბანი

ს ა ს ო ფ ლ ა გ ა წ ე თ ი

შეგვსნილი ი. გოგებაშვილისაგან.